

8. PRINCIPAL DATES REGARDING BREYTENBACH'S ART AND WRITING.

16.9.1939: Birth of Breyten Breytenbach in South Africa under the Chinese Zodiac sign of the Rabbit.

22.5.1942: Birth of Ngo Thi Huang Lien (Yolande) in Saigon, Vietnam under the Chinese Zodiac sign of the Horse.

1962 First exhibition of paintings at the Edinburgh Paperback Gallery.
Exhibitions at Galerie Girardon, Paris; Galerie Espace, Amsterdam; Galerie 20, Arnhem.

Participated in group exhibitions at Galerie Legendre, Galerie Laumiere and Galerie Claude Levin, Musée d'Art Moderne, all in Paris.

1964 Solo exhibitions: Galerie Claude Levin, Galerie Girardon and Galerie Tournesol, Paris; Galerie Espace, Amsterdam; Galerie 20, Arnhem. Group exhibitions: Salon de la Jeune Peinture; Galerie la Roue, Rotterdam Galerie Delta, Salon der Comparisons, Galerie Lahumière, Galerie Legendre and Galerie Claude Levin, Paris. Biennale de Paris.

Publication of *Die Ysterkoei moet sweet. (The Iron-Cow Must Sweat)*. Johannesburg. (Poetry)

Publication of *Katastrofes. (Catastrophes)*. Johannesburg. (Stories).

Awarded the Afrikaanse Pers Beperk (Afrikaans Press Corporation) Prize for *Die ysterkoei moet sweet en Katastrofes*.

1965. Solo Exhibitions: Galerie Claude Levin and Galerie Tournesol, Paris; Galerie Espace, Amsterdam. Galerie Contour, Brussels; Galerie Waalkens, Groningen

– Finsterwolde. Group exhibitions: Salon de la jeune Peinture; Galerie la Roue, Rotterdam; Galerie Delta, Galerie Peintres du Monde, Galerie le Soleil dans la Tête, Paris. Galerie Espace: Breytenbach, Heyboer, Huismans and Lucebert.

1966 Solo exhibition: *Le Singe peint*, Galerie Espace. Amsterdam; *Le Singe peint*, 12-31/10. Galerie Claude Levin, Galerie Tournesol (drawings) Salon de la Jeune Peinture, Galerie la Roue (with Lacoste and Skira), Paris; Galerie Delta, Rotterdam. Group exhibition: Galerie Espace: Breytenbach, Corneille, Constant, Diederer, Heyboer, Lucebert, Perlmutter and Raveel. Paris Museum of Modern Art (exhibits a work the length of two stories)

1967 Solo exhibition: Europa-Center, Berlin. Group exhibition: Biennial de Paris. 'Hommage Jeroen Bosch'. Bois-de-Duc. Galerie Espace – Breytenbach, Francisco da Silva, Carel Visser, Fred Zeiger, Appel, Corneille, Diederer, Els de Haas, Lucebert and Raveel.

Publications of *Die Huis van die Dowe*. (*The House of the Deaf*). Cape Town. (Poetry)

Awarded the South African Central News Agency Prize.

1968 Solo exhibition: Galerie COOC, Maastricht

Awarded the Reina Prinsen Geerlig Prize for *Die Huis van die Dowe*. The Netherlands.

1969 Group exhibition: Galerie Espace. Breytenbach, Lucassen, Raveel, Tajiri, Appel and Elias.

Publication of *Kouevuur*. (*Cold Fire*). Cape Town. (Poems)

1970 Solo exhibition: *Bellfires*. De Schouwzaal Hapert. 14/3-11/4.

Group exhibitions: Galerie Espace. Breytenbach, Lucassen, Roeland, Rudy van de Wint, Appel, Heyboer, Lucebert, Raveel and Niki de Saint Phalle. Galerie Espace. 14/11-31/12. Breytenbach – drawing from Rome and Lucebert from Java. Amsterdam.

Publication of *Lotus*. Cape Town. (Poetry, written under the pseudonym of Jan Blom)

Publications of *Oorblyfsels uit die Pelgrim se Verse na 'n Tydelike. (Remnants. From the Pilgrim's Verses towards a Temporary)*. Cape Town. (Poetry)

1971. Group exhibition: Galerie Espace – Breytenbach, Klaas Gubbels, Appel, Constant and Lucebert. Amsterdam.

Publication of *Om Te Vlieg. 'n Opstel in Vyf Ledemate en 'n Ode. (In Order to Fly. An essay in Five Members and an Ode)*. Cape Town. (Prose)

1972 Solo Exhibition: Galerie Espace. Amsterdam.

Publication of *Skryt. Om 'n sinkende skip blou te verf. (Cry/Write. To paint a sinking ship blue)*. Amsterdam. (Poetry)

Awarded the Dutch C.P. Van der Hoogt Prize for *Lotus*.

1973. Publication of *Met ander woorde. Vrugte van die Droom van Stille. (In other words. Fruit of the Dream of Silence)*. Cape Town. (Poetry) Translated into Dutch in 1977.

1962. Solo exhibition: Galerie Espace, Amsterdam.

Publication of *De Boom Achter de Maan. (The Tree Behind the Moon)*. Amsterdam. (Short stories). Translated into Dutch by Adriaan van Dis and Jan Lonter.

1975. Group exhibition: Galerie Espace: *Depouille d'ange* (paintings, drawings and objects) with Breytenbach, Bennink and Heyboer. Amsterdam.

Publication of *Met Ander Woorden. (In Other Words)*. Including the complete contents of *Lotus; Oorblyfsels, Skryt; Met Ander Woorde*, and all other poems published up to the end of 1975. Amsterdam.

Breytenbach sentenced to nine years imprisonment in Pretoria.

1976. Retrospective exhibition at Galerie Espace, Amsterdam. *Twelve Years – Breyten Breytenbach* at De Doelen, Poetry International. Rotterdam.

Publication of *Voetskrif. (Foot script)*. Johannesburg. (Poetry)

Awarded a prize by the Perskor Newspaper Group for this volume of poetry written during the time of incarceration.

Publication of *'n Seisoen in die Paradys. (A Season in Paradise)*. Johannesburg. (A Travelogue)

Publication of *Het Huis van de Dove. (The House of the Deaf)*. Including the complete contents of *Die ysterkoei moet sweet; Die Huis van die Dowe; Kouevuur*. Amsterdam. (Poetry)

Publications of Skryt with Dutch translation by Adriaan van Dis. Amsterdam.

(Poetry)

Publication of *Feu froid (Cold fire)* Paris. (Poems) Translated into French by Georges-Marie Lory.)

Publication of *Moeras* Amsterdam. (A novel) London. (Poetry)

1977. Solo exhibitions: la Dérive, Paris; Rotterdam Arts Foundation, Rotterdam.

Publication of *Spreekwoord* (Proverb) Amsterdam. (Poetry) London. (Poetry)

Publication of *Blomskryf. (Flower Writing)* Emmarentia. (Selected poems with an introduction by A.J. Coetzee.)

Publication of *Blomskryf* (Flower Writing) London. (Poetry)

Publication of *Sinking Ship Blues*. Ontario. (Poems translated into English by André P. Brink, Denis Hirson and Ria Leigh-Loohuizen)

1978. Group exhibition: 25/5 - 22/6: Galerie Espace. Breytenbach, Lucassen, Maryan and Raveel. July - August: Galerie Espace. Breytenbach, Alexhinsky, Lucassen, Gubbels, Lucebert, Tajiri, Rogge, van der Kraan and Miró. Amsterdam.

1980. Publication of *Vingermaan*. Amsterdam. Prison drawings with contributions by Lucebert, Gerrit Kouwenaar, Rutger Kopland, Bert Schierbeek and H.C. Ten Berge.

Publication of *A Season in Paradise*. London. (A travelogue)

Publication of: *Die miernes swel op ja die fox-terrier kry 'n weekend en ander byna vergete katastrofes en fragmente uit 'n ou manuskrip van Breyten Breytenbach*. Emmarentia. (Prosa) (The anthill swells and yes the fox-terrier gets a weekend and other nearly forgotten fragments and catastrophes from an old manuscript of Breyten Breytenbach.) (Prose)

Publication of *In Africa, even the Flies are Happy*. London. (Selected poems translated by Denis Hirson)

International Publishers Prize (*Prix des Septs*) given to German poet Erich Fried; Breytenbach given a special award, in terms of which his poetry will be translated into Spanish, Portuguese, German, further translated into French, Dutch. The book, *In Africa, even the Flies are Happy*, contains the English translation.

1982. Group exhibition: Galerie Espace. 18-21/3. Kunst Manifestatie de Nieuwe Kerk, Breytenbach, Alechinsky, Gubbels, Guntenaar, Heyboer, Holstein, Lucassen and Lucebert. Amsterdam.

5/12/1982. **Breytenbach set free from prison**

1983. Publication of *Mourior* (*Bespieëlde notas van 'n roman*) Emmarentia. (A novel)

Publication of Mouroir. *Mirror notes of a novel*. London / New York.

Publication of *Spiegel dood*. (Translated from English by Gerrit de Blaauw) Amsterdam.

Publication of *Eklips*. *Die derde bundel van die ongedanste dans*. (Eclipse. The third volume of the un-danced dance). Emmarentia. (Poetry)

Publication of ('Yk') *Die vierde bundel van die ongedanste dans*. ('Yk'). The fourth volume of the un-danced dance). Emmarentia. (Poetry)

Awarded the Jan Campert Prize for Literature in The Netherlands.

1984. Publication of *Notes of Bird*. Amsterdam (Monograph).

Exhibition: *I have been rediscovering the joys of painting*. Galerie Espace. Amsterdam.

Group exhibition: 25/5-30/6. Galerie Espace: Amsterdam. Breytenbach, Alechinsky, Klaas Gubbels, Lucebert, Raveel and Rooskens.

Publication of: *Buffalo Bill – panem et circences, 'n binne met oneindige veel buite gelap*, die tweede bundel van die *ongedanste dans*. (*Buffalo Bill – panem et circences, an inside with infinitely much patched on the outside*, the second volume of the undanced dance). Emmarentia. (Poetry)

Publication of *True Confessions of an Albino Terrorist. A Memoir*. London/ New York.

Publication of *De ware betekenis van een witte terrorist*. Translated by Gerrit de Blaau and Adriaan van Dis. Amsterdam. (An autobiographical document)

Awarded the Hertzog Prize. Breytenbach does not accept the prize.

Received the CNA Prize for ('Yk')

1985. Publication of: *Lewendood – kantlyn karteling by 'n digbundel*, die eerste bundel van die *ongedanste dans*. (*Living Dead*) Emmarentia. (Poetry)

Publication of *de Ander kant van de vrijheid*. Amsterdam.

Publication of *End Papers*. London. (Essays)

1986. Received the Rapport Prize for Literature for ('Yk'), South Africa.

Received the Pier Paul Pasolini Prize for Literature. Rome.

Exhibition: Galerie BBL (The Bank Brussels Lambert). 28/2-29/3. Introduction by Frans Boenders. Antwerp. Galerie Pieters. Rotterdam.

Group Jubiliun Exhibition: Galerie Espace. Amsterdam. Breytenbach, Alechinsky, Appel, Chapon, Ebeling Koning, Gubbels, Guntenaar, Haanstra, Holbein, Huismans, van der Kraan, Lucassen, Lucebert, Niermeijer, Postma, Roeland, Westerik, van Woerden, Heyboer and Corneille.

Publication of *Breyten Breytenbach*, revolver 13,3/4, Antwerp. (Monograph)

1987. Retrospective Exhibition: Galerie de la Ville. Montreuil. (*Catalogue*)

Publication of *Boek (deel een)*. (*Book. Part One*). Emmarentia. (Prose)

Receives an Honorary Doctorate of Literature (Doctor Literarium) from the University of Western Cape.

1988. *Judas Eye and Self-Portrait/Deathwatch*. London. (Collection of poetry)

1989. Publication of *Memory of Snow and of Dust*. London/New York. (Novel)

Publication of *Sporen van de kameleon*. Translated by Mea Flothuis. Amsterdam.

Publication of *Alles één paard*, Amsterdam. (Fictions and Images)

Publication of *All one Horse*, London. (Fictions and Images)

Exhibition: Galerie Springer, Berlin. Galerie Espace: *All One Horse*. Group Exhibition: Galerie Espace: 25/2-8/4. Amsterdam. Breytenbach, Brusse and Gubbels.

1990. Publication of *Soos die So. (Like the Such)*. Emmarentia. (Poetry)

Awarded the CNA Prize for *Memory of Snow and of Dust*.

1991. Publication of *Self-portrait and Other Ancestors*. (Monograph)

Solo exhibition: Studio 1, Kulturhuset. Stockholm. Municipal Gallery, Enschede.

Group Exhibition: 9-23/10. Galerie Espace. Breytenbach, Brusse and Gubbels.

Publication of *Terugkeer na het Paradijs*. Amsterdam. (A travelogue)

Publication of *Hart-Lam. (Dearest-Heart)*. Bramley. (Essays)

1992. Publication of *Return to Paradise. An African Journal*. London/ New York.

1993. First one-man exhibition in South Africa. Association for Visual Arts, Cape Town.

Publication of *Painting the Eye*. Cape Town.

Group Exhibition: 12/5-19/6. Galerie Espace. Amsterdam. Breytenbach (watercolours) and Klaas Gubbels. Exhibition: Centrum Elzenveld. Antwerp. NCRV- Studio. Hilversum.

Publication of *Nege landskappe van ons tye bemaak aan 'n beminde*
(*Nine landscapes of our times bequeathed to a beloved*). Cape Town. (Poetry)

Premiere of the film, *A Season in Paradise*, by Richard Dindo in Johannesburg.

1994. Exhibition: UNISA Art Gallery, 10/2-2/3. Exhibition opened by her Excellency
Mme Joelle Bourgois, the Ambassador of France. Pretoria.

Publication of *Plakboek*. Groenkloof. (Monograph)

Awarded the Alan Paton Prize for Non Fiction – *Return to Paradise*.

Receive Honorary Doctorate in Literature (Doctor Literarium) from the
University of Natal.

1995. Retrospective exhibition of paintings and drawing in the Verwey-Hall of the
Frans Hals Museum, Haarlem.

Group exhibition: Breyten, Heyboer and Hannes Postma at the Galerie Espace.
3/9-21/10. Amsterdam.

Publication *Uit de Eerste Hand*. Amsterdam. (A Monograph)

Vision from the Edge. Art film of Breytenbach painted scrolls for the
exhibition in Haarlem by Mary Stephen. Entered for an Art Film Competition
at the Pompidou Centre, Paris; readings and translation of Breytenbach's
poetry by the Chinese poet in exile, Bei Dao included.

Awarded the Jacobus van Looy Prize for poetry and painting. The Netherlands.

Publication of *Landschappen van onze tijd, bemaakt aan een beminde*.
Amsterdam.

Publication of *Die Hand Vol Vere. (The Hand Filled with Feathers)*. Cape
Town. (A selection of poetry compiled by A.J. Coetzee)

1996. Publication of *The Memory of Birds in Times of Revolution*. London. (Essays)

Awarded the Malaparte Prize for Literature. Capri.

Awarded the Helgaard Steyn Prize for *nege landskappe van ons tye bemaak
aan 'n beminde*.

1995-1997.

Appointed for a period of three years as Associate Professor at the Centre for
Creative Arts, University of Natal, Durban. South Africa.

1996 Appointed as visiting professor in the Creative Writer's Centre of Princeton
University (USA).

1998. *Portraits, Prints and Paper*. Solo exhibition in the Durban Art Gallery. Durban.

Performance of the drama, *Boklied* and directed by Marthinus Basson and
performed at the SANW Auditorium, Oudtshoorn (Klein Karoo Kunstefees),
Roodepoort Civic Theatre and Civic Theatre Bloemfontein.

Awarded the *Herrie* Prize for a debut work on the Klein Karoo Nasionale
Kunstefees.

Publication of *Papierblom* by Jan Afrika. (*Paperflower*). Cape Town. (Poetry)

Publication of *Oorblyfels: 'n roudig. (Remains: a poem of mourning)*. Cape Town. (Poetry)

Publication of *Dog Heart*. (A Travel Memoir) Cape Town.

Publication of *Boklied.*'n Vermaakliheid in drie bedrywe. (*Goatsong – An entertainment in three acts*) Cape Town.

1999. *Johnny Cockroach*. A drama directed by Marthinus Basson and performed at the Grahamstown Arts Festival. July.

Woordword: An exhibition of paintings at the Metropolitan Gallery. Association of Visual Arts. Cape Town.

Publication of: *Woordwerk. (Wordwork)*. Cape Town. (A Travelogue)

Awarded the Hertzog Prize for *Oorblyfel: 'n Roudig*.

1999-

Appointed as lecture in the graduate program for Creative Writing at New York University.

2000 - 2003

Appointed for a period of three years as Associate Professor in the Graduate School for Humanities at the University of Cape Town.

2000 *Life and Times of Johnny Cockroach*. A drama directed by Marthinus Basson. performed at the Nico Malan Theatre. Cape Town.

Om te Breyten C.D.

2001. Exhibition: Lappesait at the Gemcor Gallery. RAU. Johannesburg.

Exhibition: Lappesait. Klein Karoo Nasionale Kunstefees.

Lappesait CD: Poems by Breytenbach and compositions by Eugenie Grobler & Pedro Kruger.

Exhibition: Dancing Dog and other Pornographics. Metropolitan Gallery. Association for Visual Arts. Cape Town.

Mondstuk CD. Poems read by Breyten Breytenbach.

Die Toneelstuk. A drama performed at the Klein Karoo Nasionale Kunstefees.

2002. Publication of Lady One (English translations of poems by Breytenbach) New York.

Appointed as Director at the Gorée Institute.

Prizes: Prix des Sept Internationally & Commandeur des Arts et Lettres in France.